

I 6830

1 Apostol lex 2001

357

COHORTA „FĂNTÂNELE” CLUJ  
BIBLIOTECA CERCETAȘULUI NATURALIST

---

**No. 2.**

# LEXICON ZOOLOGIC

PARTEA I.

LUCRAT DE

**Dr. ODISEU APOSTOL**

COMANDANTUL LEGIUNEI NAPOCA ȘI COHORTEI „FĂNTÂNELE”



L. 4864/7927

---

TIP. „ARDEALUL” CLUJ, STR. MEMORANDULUI NO. 22.

1 9 3 6

APOSTOL, LEX. Z00L.

COHORTA „FĂNTÂNELE” CLUJ  
BIBLIOTECA CERCETAȘULUI NATURALIST

---

No. 2.

# LEXICON ZOOLOGIC

PARTEA I.

LUCRAT DE

**Dr. ODISEU APOSTOL**

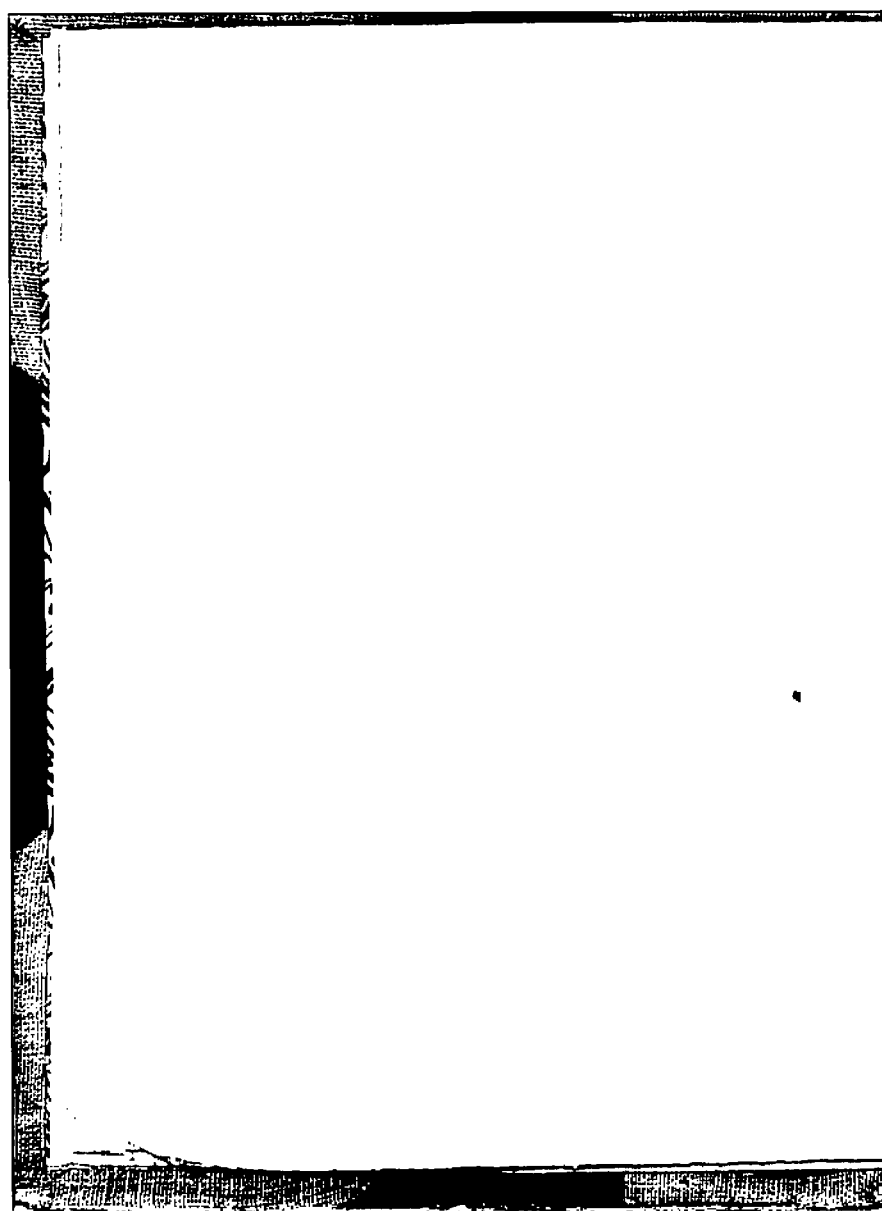
COMANDANTUL LEGIUNEI NAPOCA ȘI COHORTEI „FĂNTÂNELE”



---

TIP. „ARDEALUL” CLUJ, STR. MEMORANDULUI NO. 22.

1 9 3 6





Intr'o excursie, unul din cercetaşii de sub comanda mea, îmi spune:

— „D-le Comandant, D-le doctor, de ce nu există un dicţionar zoologic românesc, cum există unul botanic, minunat al lui Z. Panţu?”

Nu i-am dat atunci nici un răspuns.

Am cercetat întâi să văd, dacă există sau nu, un dicţionar zoologic în limba noastră.

Nu am găsit niciunul.

Nu ştiu cauza acestei lipse.

În dorinţa de a fi de folos *cercetaşilor de ştiinţe naturale* iubitori, m'am apucat să adun din cărţi (mai ales ale profesurilor C. Lacrişeanu şi Simionescu minunat scrise şi a ing. agr. insp. N. Popescu), din dicţionare, enciclopedii, reviste (mai

ales „Natura”, Rev. Vânătorilor și cele de folklor), tot materialul necesar.

*O parte din materialul adunat o public acum.*

Munca a fost destul de grea. Lucrarea e foarte vastă. Regret că din lipsă de bani, nu pot adăoga și clișee. Modesta mea lucrare sper că va fi de folos celor cari iubesc și cercetează natura.





I.

P A S E R I

A

*Terminologia științifică*

1. *Accipiter nisus* = Ulișor.
2. *Accipitas nisus* = Uliu păsărilor, Coroi, păsărar (N. Popescu).
3. *Acrocephalus turdrides* = Lăcar de baltă
4. *Acvila imperialis* = Acvilă imperială. Pajură.
5. *Aegithalus caudatus* = Pițigoi codat.
6. *Aegithalus pendulinus* = Aușelul, Boicușul.
7. *Alauda arvensis* = Ciocârlie.
8. *Alauda cristata* = Ciocârlan, Ciocârlie de câmp.
9. *Alcedo ispida* = Păscăruș albastru.
10. *Alcedo ispido* = Pescăruș verde (N. Popescu).
11. *Anas acuta* = Rață cu coadă ascuțită; Rață rândunică.



12. *Anas boschas* = Rață sălbatică.
13. *Anser fabalis* = Gâscă de sămănătură.
14. *Anthus trivialis* = Fâsă de pădure.
15. *Ardea alba* = Stârc alb nobil.
16. *Ardea cinerea* = Stârc marea, Stârc cenușiu.
17. *Ardetta minuta* = Stârc pitic.
18. *Ardea purpurea* = Stârcul purpuriu, Stârc roșu.
19. *Ardea valloides* = Stârcul galben.
20. *Athene noctua* = Cucuvaie.
21. *Asio flameus* = Ciuf de baltă.
22. *Asio otus* = Ciuf de pădure, Buha mică.
23. *Astur nisus* = Păsărar.
24. *Astur palumbarius* = Porumbăr. Uliu găinilor, Găinar.
25. *Botaurus stellaris* = Buhai de baltă, bou de baltă, bățlan de stuf.
26. *Bubo maximus* = Buhă.
27. *Buteo vulgaris* = Uliu.
28. *Buteo buteo* = Șorecar comun, Uliu șopârlelor.
29. *Caprimulgus europaens* = Caprin european.
30. *Carduelis elegans* = Sticlete, Stiglete, Stigleț.

31. *Certhia familiaris* = Cojoaică nordică.
32. *Ciconia Ciconia* = Cocostârc. Barză albă.
33. *Circus aeroginosus* = Uliu de trestie, Șorecar de baltă.
34. *Cocothraustes cocothraustes* = Botgros.
35. *Coloeus monedula* = Stâncuță, Cioacă, Cioară gulerată.
36. *Colymbus arcticus* = Bodârlan, Cufundac mare.
37. *Colymbus cristatus* = Fundac.
38. *Coracias garrula* = Dumbrăveancă.
39. *Corvus corax* = Corb.
40. *Corvus cornix* = Cioară cenușie.
41. *Corvus frugilegus* = Cioară de sămănătură.
42. *Coturnix communis* = Păpeliță, Pitpalac.
43. *Coturnix Coturnix* = Prepeliță, Pitpalac.
44. *Cuculus canorus* = Cuc.
45. *Emberiza citrinella* = Presură aurie.
46. *Erithacus rubecula* = Măceleandru.
47. *Falco lanarius* = Șoim.
48. *Falco subbuteo* = Șoimu rândunelilor, Șoim d vară.

49. *Falco timunculus* = Vinderel roșu.
50. *Fringilla chloris* = Florinte.
51. *Fringilla coelebs* = Cintiță, Cinghiță, Cintează, Cintezoiu.
52. *Fringilla spinus* = Scatiu.
53. *Gallinula chloropus* = Corlă, Găinușă de trestie.
54. *Garrulus glandarius* = Găiță, Zaică.
55. *Glaucopteryx virens* = Cucuvae pitică.
56. *Glaucopteryx virens* = Cucuvae.
57. *Grus Grus* = Cocor.
58. *Hirundo rustica* = Rândunică de câmp, Rândunică.
59. *Hirundo urbica* = Lăstun. Rândunică de casă.
60. *Icthyophaga caryocollis* = Capintortură, Sucecap, Vârtecap.
61. *Lanius colurio* = Sfrâncioc roșietic, Șofran.
62. *Lanius excubitor* = Sfrâncioc mare, Tăcăitoare, Șoimuț.
63. *Lanius minor* = Sfrâncioc mic.
64. *Larus ridibundus* = Martin răzător, Cărăbuș răzător.
65. *Loxia curvirostra* = Forfecuță gălbui, Pasărea lui Hristos.
66. *Luscinia philomela* = Privighetoare, Privighetoare mare, Filomelă.

67. *Merops Apiaster* = Albinărel, Furnicar, Vespar, Prigorie.
68. *Merula vulgaris* = Mierla.
69. *Milvus milvus* = Șorlișă, Gaie furcată.
70. *Milvus regalis* = Gaie.
71. *Motocilla alba* = Codobatură albă.
72. *Muscicapa collaris* (*Muscicapa grisola*) = Mușcar.
73. *Muscicapa grisola* (*Muscicapa collaris*) = Mușcar.
74. *Nycticorax griseus* = Jidov, Stârc cenușiu de noapte.
75. *Nycticorax Nycticorax* = Corb de noapte.
76. *Numenius arquatus* = Culic mare.
77. *Oriolus galbula* = Grangur.
78. *Otis tarda* = Dropie, Dropiță.
79. *Panurus biarmicus* = Aușel de stof.
80. *Parus ater* = Pițigoi mic. Pițigoi negru. Pițigoi de scoartă.
81. *Parus caudatus* = Pițigoi de stol.
82. *Parus coeruleus* = Pițigoi vânăt. Pițigoi albastru.
83. *Parus cristatus* = Pițigoi crestat. Pițigoi moțat.
84. *Parus major*. = Pițigoi mare. Suci-toare.

85. *Passer domesticus* = Vrabie. Brăbete.
86. *Pavoncella gugnax* = Fluerar gulerat.
87. *Pelecanus onocratus* = Pelican Băliță.
88. *Perdix cinerea*. Potârniche. Pătârniche.
89. *Pernis apivorus* = Vespar.
90. *Phalacrocorax carbo* = Cormoran mare. Bătlan mare. Fundac mare.
91. *Philoscopus sibilatrix* = Pitulici sfârăitor.
92. *Pica caudata* = Țarcă.
93. *Pica pica* = Coțofană. Ciorcobară. Sarcoiu.
94. *Picus major*. = Ciocănițoare mare. Ciocănițoare peștrită.
95. *Picus martius* = Ciocănițoare de munte.
96. *Picus minor* = Ciocănițoare mică.
97. *Picus viridis* = Ciocănițoare verde. Vărdăriță.
98. *Pisorchida scops* = Cucușe de ureche.
99. *Pyrthula pyrthula* = Botroș. Căldăraș.
100. *Regulus regulus* = Anșel. Anșel de iarnă. Anșel cu cap galben.

101. *Saxicola oenanthe* = Mărăcinar mare.
102. *Scolopax rusticola* = Sitar.
103. *Sitta europea* = Scorțar comun. Țiclete comun.
104. *Spatula clypeata* = Rață lingurar. Rață lopătar.
105. *Sterna fluviatilis* = pescar.
106. *Sterna hirundo* = Rândunică maritimă, Rândunică de fluviu, Pescărița cu cap negru.
107. *Sterna nigra* = Pescăruș negru.
108. *Strix flammea* = Strigă.
109. *Sturnus vulgaris* = Graur.
110. *Sylvia atricapilla* = Silvie cu cap negru.
111. *Sylvia curruca* = Silvie de grădină, pitică.
112. *Syrnium aluco* = Ciuhurez (Huhurez) ondulat.
113. *Syrnium uralense* = Huhurez cu coada lungă.
114. *Tetra bonasia* = Ieruncă.
115. *Tetra tetrix* = Cucuș de pădure.
116. *Tetrao urogalus* = Cucuș de munte, Gotean.
117. *Totanus totanus* = Fluerar cu picioare roșii.

118. *Troglodytes parvulus* = Ochii bou-  
lui.
119. *Troglodytes troglodytes* = Pânjăruș  
Sfredeluș, Gătăjel.
120. *Turdus merula* = Mierlă, mierlă  
neagră.
121. *Turdus musicus* = Sturz al viilor,  
Sturz roșcat.
122. *Turdus viscivorus* = Sturz mare.
123. *Turtur turtur* = Turturea.
124. *Upupa epopis* = Pupăză.
125. *Vanellus cristatus* (Vanellus) = Na-  
găt. Ciorlică.
126. *Vanellus Vanellus* (vanellus crista-  
tus) = Nagăt, Ciorlică.
127. *Vultur monachus* = Vultur, pleș ne-  
gru.
- 

## I.

## P A S E R I

## B

*Terminologia românească*

1. *Acvilă imperială* (= Pajura) = A-  
quila imperialis.
2. *Albinărel* (= Furnicar) = Merops A-  
piaster (N. Popescu).
3. *Albinărel* (= Prigoria; Vespar) =  
Merops apiaster (I. Simionescu).

4. *Aușel* = (Aușel de iarnă; Aușel cu cap galben) = *Regulus Regulus*.
5. *Aușel* (Boicușul) = *Aegithalus pendulinus* (Simionescu).
6. *Aușel cu cap galben* (Aușel, Aușel de iarnă) = *Regulus Regulus*.
7. *Aușel de iarnă* (Aușel, Aușel cu cap galben) = *Regulus Regulus*.
8. *Aușel de stuț* = *Panurus biarnicus*.
9. *Babiță* (= Pelicanul) = *Pelicanus onocrotalus*.
10. *Bătlan mare* (= Cormoran mare; Fundac mare) = *Phalacrocorax carbo*.
11. *Bătlan de stuț* (= Bou de baltă; Buhai de baltă) = *Botaurus stellaris*.
12. *Barză albă* (Cocostârc) = *Ciconia ciconia*.
13. *Bodârlău* (= Cufundacul mare) = *Colymbus articus*.
14. *Boicuș* (= Aușel) = *Aegithalus pendulinus*.
15. *Botgros* = *Cocothraustes cocothraustes*.
16. *Botroș* (= Căldăraș) = *Tyrthula tyrthula*.
17. *Bou de baltă* (= Buhai de baltă; Bătlan de stuț) = *Botaurus stellaris*.



18. *Brăbete* (= *Vrabie*) = *Passer domesticus*.
19. *Buha* = *Bubo maximus*.
20. *Buhă mică* = (*Ciuș de pădure*) = *Asio otus*.
21. *Buhai de baltă* (*bou de baltă; bățlan de șuf*) = *Botaurus stellaris*.
22. *Capintortură* (= *Vârtecap, sucecap*) = *Tyrrik torquilla*.
23. *Caprin european* = *Caprimulgus europaeus*.
24. *Căldăraș* (*Botroș*) = *Pyrthula pyrrhula*.
25. *Cărăbuș răzător* (= *Martin răzător*) = *Laurus ridibundus*.
26. *Cinghiță* (= *Cintezoiu, Cinteză*) = *Fringilla coelebs*.
27. *Cinteză* (= *Cintezoiu, Cinghiță*) = *Fringilla coelebs*.
28. *Cintezoiu* (= *Cinghită, Cintiță, Cinteză*) = *Fringilla coelebs*.
29. *Cintița* (= *Cinghită, Cinteză, Cintezoii*) = *Fringilla coelebs*.
30. *Cioară cenușie* = *Corvus cornix*.
31. *Cioară gulerată* (= *Stâncuță, Ciocă*) = *Coloeus monedula*.
32. *Cioară de sămănătură* = *Corus frugilegus*.

33. *Ciocă* (= Cioară gulerată, Stăncuță) = *Coloeus monedula*.
34. *Ciocănitoare mare* = *Picus major*.
35. *Ciocănitoare mică* = *Picus minor*.
36. *Ciocănitoare de munte* = *Picus martius*.
37. *Ciocănitoare pestriță* = *Picus major*.
38. *Ciocănitoare verde* (Vărdăriță) = *Picus viridis*.
39. *Ciocârlanul* = *Alanda cristata*.
40. *Ciocârlie* = *Alanda arvensis*.
41. *Ciocârlie de câmp* = *Alanda cristata* (N. Popescu).
42. *Ciorcobară* (Coțofană, Sarcău) = *Pica pica*.
43. *Ciorlică* (Nagăț) = *Vanellus vanellus*.
44. *Ciuș de baltă* = *Asio flamens*.
45. *Ciuș de pădure* (Buhă mică) = *Asio otus*.
46. *Cocor* = *Grus grus*.
47. *Cocostârc* (Barză albă) = *Ciconia ciconia*.
48. *Codobatură* (Codobatură albă) = *Motocilla alba*.
49. *Codobatură albă* (Codobatură) = *Motocilla alba*.

50. *Cojoaică nordică* = *Certhia familiaris*.
51. *Corb* = *Corvus corax*.
52. *Corb de noapte* = *Nycticorax nycticorax*.
53. *Corlă* (Găinușă de trestie) = *Gallinula chloropus*.
54. *Cormoran mare* (Bătlan mare, Fundac mare) = *Phalacrocorax carbo*.
55. *Coroi* (Uliuț pasărilor, păsărar) = *Accipiter nisus*.
56. *Coțofană* (Ciorcobară, Sarcoiu) = *Pica pica*.
57. *Cucoșul de munte* (Gotcanul) = *Tetrao urogalus*.
58. *Cucoșul de pădure* (Gotcanul mic) = *Tetra tetrix*.
59. *Cucul* = *Cuculus canorus*.
60. *Cucuva* = *Glaucidium passerinum* (N. Popescu).
61. *Cucuvaie* = *Athene noctua* (I. Simionescu).
62. *Cucuvaie pitică* = *Glaucidium noctuum*.
63. *Cucuvaie de ureche* = *Pisorchina scops*.
64. *Cufundac* = *Podiceps cristatus*.
65. *Cufundac mare* (Bodârlău) = *Colymbus arcticus*.

66. *Culic mare* = *Numenius arquatus*.  
 67. *Dropie* (Dropiță) = *Otis tarda*.  
 68. *Dropița* (Dropie) = *Otis tarda*.  
 69. *Dumbrăveanca* = *Coracias garrula*.  
 70. *Făsă de pădure* = *Anthus trivialis*.  
 71. *Filomelă* (Privighetoare, Privighetoare mare) = *Luscinia Philomela*.  
 72. *Florintele* = *Fringilla chloris*.  
 73. *Fluerarul gulerat* = *Pavoncella gugnax*.  
 74. *Fluerar cu picioare roșii* = *Totanus totanus*.  
 75. *Forșecută gălbuc* (Pasărea lui Hristos) = *Laxia curvirostra*.  
 76. *Fundac* = *Colymbus cristatus*.  
 77. *Funduc mare* (Cormoran mare, Bătlan mare) = *Phalacrocorax carbo*.  
 78. *Furnicar* (Albinărel) = *Merops Apister*.  
 79. *Gaiie* = *Milvus regalis*.  
 80. *Gaiie furcată* (Șorliță) = *Milvus milvus*.  
 81. *Găinariu* (Porumbarul, Uliul găinilor) = *Astur palumbarius*.  
 82. *Găinușă de trestie* (Corla) = *Gallinula chloropus*.  
 83. *Gaiță* (Zaieă) = *Garulus glandarius*.  
 84. *Gâscă de sămănătură* = *Anser fabalis*.

85. *Gătăjel* (Pănțăruș, Sfredeluș) = *Troglodytes troglodytes*.
86. *Gotcan* (Cucoșul de munte) = *Tetrao urogalus*.
87. *Gotcan mic* (Cucoșul de pădure) = *Tetra tetrix*.
88. *Grangur* = *Criolus galbula*.
89. *Gaur* = *Sturnus vulgaris*.
90. *Hăhurez* = *Syrnium aluco*.
91. *Huhurez cu coada lungă* = *Syrnium uralense*.
92. *Ieruncă* = *Tetra bonasia*.
93. *Jidov* (Stârcul cenușiu de noapte) = *Nycticorax griseus*.
94. *Lăcar de baltă* = *Acrocephalus turdrides*.
95. *Lăstun* = *Hirundo urbica*.
96. *Măccleandru* = *Erithacus rubecula*.
97. *Mărăcinar mare* = *Saxicola oenanthe*.
98. *Martin răzător* (Cărăbuș răzător) = *Larus ridibundus*.
99. *Mierlă* (Mierlă neagră) = *Turdus merula*.
100. *Mierlă neagră* (Mierlă) = *Turdus merula*.
101. *Muscar* = *Muscicapa collaris* (*Muscicapa grisola*).

102. *Nagăț* (Ciorlică) = *Vanellus Vanellus*.
103. *Ochiu boului* = *Troglodytes parvulus*.
104. *Pajură* (Acvilă imperială) = *Aquila imperialis*.
105. *Pântăruș* (Sfredeluș) Gătăjel) = *Troglodytes troglodytes*.
106. *Pasăre a lui Hristos* (Forfecuța gălbuie) = *Loxia curvirostra*.
107. *Păsărar* = *Astur nisus* (I. Simionescu).
108. *Păsărar* (Uliul păsărilor, Coroi) = *Accipiter nisus* (N. Popescu).
109. *Pătârniche* (Potârniche) = *Perdix cinerea*.
110. *Pelican* (Babița) = *Pelecanus onocratus*.
111. *Pescăriță cu cap negru* (Rândunica de fluviu; rândunica maritimă) = *Sterna hirundo*.
112. *Pescar* = *Sterna fluviatilis*.
113. *Pescăruș albastru* = *Alcedo ispida*.
114. *Pescăruș negru* = *Sterna nigra*.
115. *Pițigoi* (Pițigoi mare, Sucitoare) = *Parus major*.
116. *Pițigoi albastru* (Pițigoi vânăt) = *Parus coeruleus*.

117. *Pișigoi codat* = *Aegithalus caudatus*.  
 118. *Pișigoi crestat* (*Pișigoi moșat*) = *Parus cristatus*.  
 119. *Pișigoi mare* (*Sucitoare, Pișigoi*) = *Parus major*.  
 120. *Pișigoi mic* (*Pișigoi negru, pișigoi de scoarță*) = *Parus ater*.  
 121. *Pișigoi moșat* (*Pișigoi crestat*) = *Parus cristatus*.  
 122. *Pișigoi negru* (*Pișigoi mic, pișigoi crestat*) = *Parus ater*.  
 123. *Pișigoi de scoarță* (*Pișigoi negru, pișigoi mic*) = *Parus ater*.  
 124. *Pișigoi de stol* = *Parus caudatus*.  
 125. *Pișigoi vânăt* (*Pișigoi albastru*) = *Parus coeruleus*.  
 126. *Pitpalac* (*Prepeliță*) = *Coturnix coturnix*.  
 127. *Pitulici sfârăitor* = *Philoscopus sibilatrix*.  
 128. *Porumbar* (*Găinariu, Uliul găinilor*) = *Astur palumbarius*.  
 129. *Potârniche* (*Pătârniche*) = *Perdix cinerea*.  
 130. *Prepeliță* (*Pitpalac*) = *Coturnix coturnix*.  
 131. *Presură aurie* = *Emberiza citrinella*.  
 132. *Prigorie* (*Albinărel, vespar*) = *Merops apiaster*.

133. *Privighetoare* (Privighetoare mare, Filomelă = *Luscinia philomela*.)
134. *Privighetoare mare* (Privighetoare, Filomelă) = *Luscinia philomela*.
135. *Pupăză* = *Upupa epopis*.
136. *Rândunică* (Rândunică de câmp) = *Hirundo rustica*.
137. *Rândunică de câmp* (Rândunică) = *Hirundo rustica*.
138. *Rândunică de casă* = *Hirundo urbica*.
139. *Rândunică de fluviu* (Rândunică maritimă; pescărișă cu cap negru) = *Sterna hirundo*.
140. *Rândunică maritimă* (Rândunică de fluviu, pescărișă cu cap negru) = *Sterna hirundo*.
141. *Rață cu coada ascuțită* (Rață rândunică) = *Anas acuta*.
142. *Rață lingurar* (Rață lopătar) = *Spatula clypeata*.
143. *Rață lopătar* (Rață lingurar) = *Spatula clypeata*.
144. *Rață rândunică* (Rață cu coadă ascuțită) = *Anas acuta*.
145. *Rață sălbatică* = *Anas boschas*.
146. *Sarcoiu* (Ciorcobară, Coțofână) = *Pica pica*.



147. *Scatiu* = *Fringilla spinus*.  
 148. *Scorțar comun* (Țiclete comun) = *Sitta auropea*  
 149. *Sfrâncioc mare* (Tăcăitoare, Șoimut) = *Lanius excubitor*.  
 150. *Sfrâncioc mic* = *Lanius minor*.  
 151. *Sfrâncioc roșietic* (Șofran) = *Lanius collurio*.  
 152. *Sfredeluș* (Pănțăruș, Gătăjel) = *Troglodytes troglodytes*.  
 153. *Silvie cu cap negru* = *Sylvia atricapilla*.  
 154. *Silvie de grădină, pitică* = *Sylvia curruca*.  
 155. *Sitar* = *Scolopax rusticola*.  
 156. *Șofran* (*Sfrâncioc roșietic*) = *Lanius collurio*.  
 157. *Șorecar comun* (Uliul șopârleelor) = *Bute buteo*.  
 158. *Șoim* = *Falco hamarius*.  
 159. *Șoim al rândunelelor* (Șoim de vară) = *Falco subbuteo*.  
 160. *Șoim de vară* (Șoimii rândunelelor) = *Falco subbuteo*.  
 161. *Șoimut* (*Sfrâncioc, tăcăitor*) = *Lanius excubitor*.  
 162. *Șorecar de baltă* (Uliu de trestie) = *Circus aeruginosus*.

163. *Șorliță* (Gaie furcată) = *Milvus milvus*.
164. *Stâncuță* (Ciocă, cioară gulerată) = *Coloeus monedri*.
165. *Stârc alb nobil* = *Ardea alba*.
166. *Stârc cenușiu* (Stârc mare) = *Ardea cinerea*.
167. *Stârc cenușiu de noapte* (Jidov) = *Nycticorax griseus*.
168. *Stârc galben* = *Ardea ralloides*.
169. *Stârc mare* (Stârc cenușiu) = *Ardea cinerea*.
170. *Stârc pitic* = *Ardetta minuta*.
171. *Stârc purpuriu* = *Ardea purpurea*.
172. *Stârc roșu* (Stârc purpuriu) = *Ardea purpurea*.
173. *Sticlete* (Stiglete, Stigleț) = *Carduelis elegans*.
174. *Stiglete* (Stiglete, Stigleț) = *Carduelis elegans*.
175. *Stigleț* (Sticlete, Stiglete) = *Carduelis elegans*.
176. *Strigă* = *Strix flava*.
177. *Sturz* = *Turdus musicus*.
178. *Sturz mare* = *Turdus viscivorus*.
179. *Sturz roșcat* (Sturz al viilor) = *Turdus musicus*.
180. *Sturz al viilor* (Sturz roșcat) = *Turdus musicus*.

181. *Sucecap* (Capintortura, Vârtecap) = Iyrik torquilla.
182. *Sucitoare* (Pişigoi mare) = Parus major.
183. *Tăcător* (Şoimuş, Sfrâncioc mare) = Lanius excubitor.
184. *Țarca* = Pica caudata.
185. *Ticletele* (Scorjar comun) = Sitta europea.
186. *Turturea* = Turtur turtur.
187. *Ulişor* = Accipiter nisus.
188. *Uliu* = Buteo vulgaris.
189. *Uliu găinilor* (Găinar, Porumbar) = Astur palumbariu.
190. *Uliu pasărilor* (Coroi, păsărar) = Acipitas nisus.
191. *Uliu şopârlelor* (Şorecar comun) = Bute buteo.
192. *Uliu de trestie* (Şorecar de baltă) = Circus aeruginosus.
193. *Vărdăriţă* (Ciocăniţoare verde) = Picus viridis.
194. *Vârtecap* (Sucecap, Capintortură) = Iyrik torquilla.
195. *Verdoaică* = Picus viridis.
196. *Vespar* = Pernis apivorus.
197. *Vespar* (Prigorie, albinărel) = Merope apiaster.

198. *Vinderel roșu* = *Falco tinunculus*.  
 199. *Vrabie* (Vrabie de casă, Brăbete) =  
*Passer domesticus*.  
 200. *Vrabie de casă* (Vrabie, Brăbete) =  
*Passer domesticus*.  
 201. *Vultur pleș alb* = *Gyps fulvus*.  
 202. *Zaică* (Gaiță) = *Garulus glandarius*.

## II.

## P E Ș T I

## A

*Terminologia științifică*

1. *Abramis bramo* = Plătica.
2. *Acerinus cerna* = Ghihorțul.
3. *Acipenser Glaber* = Viza.
4. *Acipenser Gliedenstaedti* = Nisetrul.
5. *Alburnus bipunctatus* = Beldița.
6. *Alburnus lucidus* = Oblețul.
7. *Alosa Nordmanni Antipa* = Rizeafca.
8. *Alosa pontica var. Danubii Antipa*  
= Scrumbia de Dunăre cu capul alb.
9. *Alosa pontica var. nigrescens Antipa*  
= Scrumbia de Dunăre cu capul  
negru.
10. *Acipenser ruthenus* = Cega.

11. *Acipenser stellatus* = Păstruga.
12. *Acipenser sturio* = Șipul.
13. *Aspius rapax* = Avatul.
14. *Aspro streber* = Fusul.
15. *Aspro Zingel* = Pietrarul.
16. *Barbus fluviatilis* = Mreana.
17. *Blicca bjorkna* = Batca.
18. *Chondrostomia nasus* = Scobaru.
19. *Cobitis barbatula* = Grindelul.
20. *Cobitis fossilis* = Chișcarul.
21. *Cobitis taenia* = Svârluga.
22. *Cotus gobio* = Zglăvocul.
23. *Gyprinus carassius* = Caracuda (= Carașul).
24. *Cyprinus carpo* = Crapul.
25. *Esox lucius* = Știuca.
26. *Gasterosteus platygaster* = Plevușca de baltă.
27. *Gobio fluviatilis* = Porcușor.
28. *Gobius Kessleri* = Guvidiile de baltă.
29. *Huso huso* = Morunul.
30. *Idus melanotus* = Văduvița.
31. *Leucaspis delineatus* = Plevușca.
32. *Leuciscus rutilus* = Ocheana.
33. *Lota vulgaris* = Mihălțul.
34. *Lucioperca sandra* = Șalăul.
35. *Lucioperca volgensis* = Șalăul din Volga.

36. *Mugil cephalus* = Chefalul.
  37. *Pelcus cultratus* = Săbioara.
  38. *Perca fluviatilis* = Biban (=Costriş).
  39. *Petromyzon* = Nouă ochi.
  40. *Phoxinus laevis* = Boişteanul (= Crăieşul; Verdetele).
  41. *Pleuronectes flesus* = Cambula.
  42. *Rhodens amarus* = Blehniţă.
  43. *Salmo hucho* = Lostriţa.
  44. *Scardinius erythropthalmus* = Băbuşca roşie (= Roşioara).
  45. *Silurus glanis* = Somnul.
  46. *Squalius cephalus* = Cleanul.
  47. *Thymalus vulgaris* = Lipan.
  48. *Tinca vulgaris* = Linul.
  49. *Trutta fario* = Păstrăvul.
  50. *Umbra krameri* = Pietroşelul.
- 

## II.

### P E S T I

#### B

#### *Terminologia românească*

1. *Avatul* = *Aspius rapax*.
2. *Batca* = *Blicca bjorkna*.
3. *Băbuşca roşie* = (Roşioara) *Scardinius erythropthalmus*.

4. *Beldița* = *Alburnus bipunctatus*.
5. *Bibanul* = (Coștișul) = *Perca fluviatilis*.
6. *Bleghița* = *Rhodeus amarus*.
7. *Boișteanul* = (Crăieș; verdete).  
*Phoxinus laevis*.
8. *Cambula* = *Pleuronectes flesus*.
9. *Caracuda* = (Carașul) = *Cyprinus carassius*.
10. *Carașul* (= *Caracuda*) = *Cyprinus carassius*.
11. *Cega* = *Acipenser ruthenus*.
12. *Chefalul* = *Mugil cephalus*.
13. *Chișcarul* = *Cobitis fossilis*.
14. *Cleanul* = *Squalius cephalus*.
15. *Coștișul* (= *Bibanul*) = *Perca fluviatilis*.
16. *Crăieș* = (Verdetele; *Boișteanul*) =  
*Phoxinus laevis*.
17. *Crapul* = *Cyprinus carpo*.
18. *Fusul* = *Aspro streber*.
19. *Ghihortul* = *Acerinus cerna*.
20. *Grindelul* = *Cobitis barbatula*.
21. *Gwidiile de baltă* = *Gobius Kessleri*
22. *Linul* = *Tinca vulgaris*.
23. *Lipan* = *Thimalus vulgaris*.
24. *Loștița* = *Salmo hucho*.
25. *Mihaltul* = *Lota vulgaris*.

26. *Morunul* = *Huso huso*.
27. *Mreana* = *Barbus fluviatilis*.
28. *Nisetrul* = *Acipenser Glüdenstaedti*.
29. *Nouă ochi* = *Petromyzon*.
30. *Oblețul* = *Alburnus lucidus*.
31. *Ocheana* = *Leuciscus rutilus*.
32. *Păstrăvul* = *Trutta fario*.
33. *Păstruga* = *Acipenser stelatus*.
34. *Pieirarul* = *Aspro Zingel*.
35. *Pietroșelul* = *Umbra Krameri*.
36. *Plătica* = *Abramis bramo*.
37. *Plevușca* = *Leucaspius delineatus*.
38. *Plevușca de baltă* = *Gasterosteus platygaster*.
39. *Porcușorul* = *Gobio fluviatilis*.
40. *Rizeafca* = *Alosa Nordmanni Antipa*.
41. *Roșioara* (= Băbușca roșie) = *Scardinius erythrophthalmus*.
42. *Săbioara* = *Pelecus cultratus*.
43. *Șalăul* = *Lucioperca sandra*.
44. *Șalăul de Volga* = *Lucioperca volgensis*.
45. *Scobarul* = *Chondrostoma nasus*.
46. *Șcrumbia de Dunăre cu capul alb* = *Alosa pontica* var. *Danubii* Antipa.
47. *Șcrumbia de Dunăre cu capul negru* = *Alosa pontica* var. *nigrescens* Antipa.



48. *Șipul* = *Acipenser sturio*.
  49. *Somnul* = *Silurus glanis*.
  50. *Știuca* = *Esox lucius*.
  51. *Svârluga* = *Cobitis taenia*.
  52. *Văduvița* = *Idus melanotus*.
  53. *Verdetele* (Boișteanul; Crăieșul) = *Phoxinus laevis*.
  54. *Viza* = *Acipenser Glaber*.
  55. *Zglăvocol* = *Cotus gobio*.
- 

### III.

#### ALBINE. VIESPI.

##### A

##### *Terminologia științifică*

1. *Ammaphila sabulosa* = *Vespa* obi-  
cinită de nisip.
2. *Anthophora parietina* = Albină cu  
blană.
3. *Blastophaga psenes* = *Vespa* smo-  
chinului.
4. *Bombus hortorum* = Bonzariul de  
grădină.
5. *Bombus lapidarius* = Bonzariul de  
piatră.
6. *Bombus terrestris* = Bonzariul de  
pământ.

7. *Cephus pygmaeus* = Viespea grâului.
  8. *Chrysis ignita* = Viespea de aur.
  9. *Dasygoda plumipes* = Albina cu pantaloni.
  10. *Dermestes* = Gărgăriță de slănină.
  11. *Diplolepis quercus* = Viespea stejărilor.
  12. *Halictus quadricinctus* = Albina cu 4 brâie.
  13. *Hylotoma rosae* = Viespea trandafirilor.
  14. *Lophyrus pini* = Viespea primului.
  15. *Megachile* = Albina de trestie, croitoreasă.
  16. *Meloe* = Mamornic.
  17. *Oryctes nasicomis* = Caraban.
  18. *Osmia* = Albina de trestie, zidar.
  19. *Pompilius quadripunctatus* = Viespea cu 4 puncte.
  20. *Pompilius viaticus* = Viespea de drumuri.
  21. *Sirex gigas* = Viespoiul.
  22. *Vespa crabro* = Gărgăun.
  23. *Vespa media* = Viespea mijlocie.
  24. *Vespa sylvestris* = Viespea de pădure.
-

## III.

## ALBINE. VIESPI.

## B

*Terminologia românească*

1. *Albină cu blană* = *Anthophora parietina*.
2. *Albina cu 4 brăie* = *Halictus quadricinctus*.
3. *Albina cu pantaloni* = *Dasypoda plumipes*.
4. *Albina de trestie, croitoreasă* = *Megachile*.
5. *Albina de trestie, zidar* = *Osmia*.
6. *Bonzariul de grădină* = *Bombus hortorum*.
7. *Bonzariul de pământ* = *Bombus terrestris*.
8. *Bonzariul de piatră* = *Bombus lapidarius*.
9. *Caraban* = *Oryctes nasicornis*.
10. *Gărgarița de slănină* = *Dermestes*.
11. *Gărgăuni* = *Vespa crabro*.
12. *Mamornic* = *Meloe*.
13. *Vespea de aur* = *Chrysis ignita*.
14. *Vespea de drumuri* = *Pompilius viaticus*.

15. *Vespea grăului* = *Cephus pygmaeus*.
  16. *Vespea mijlocie* = *Vespea media*.
  17. *Vespea obicinuită de nisip* = *Amphiphila sabulosa*.
  18. *Vespea de pădure* = *Vespa sylvestris*.
  19. *Vespea pinului* = *Lophyrus pini*
  20. *Vespea cu 4 puncte* = *Pompilius quadripunctatus*.
  21. *Vespea smochinului* = *Blastophaga psenes*.
  22. *Vespea stejarului* = *Diploplepis quercus*.
  23. *Vespea trandafirilor* = *Hylotoma rosae*.
  24. *Vespoiul* = *Sirex gigas*.
- 

## IV.

INSECTE, ACARIENI,  
CRUSTACEI, MIRIAPOZI

## A

*Terminologia științifică*

1. *Agalena labyrinthica* = Păianjenul cu casa în labirint.
2. *Argynoreta aquatica* = Păianjenul de apă.

3. *Astacus fluviatilis* = Racul.
  4. *Chelifer cancroides* = Scorpionul de cărți.
  5. *Crangon vulgaris* = Crevete (= Leander squilla).
  6. *Cyclops* = Ciclop.
  7. *Daphnia* = Purecile de baltă.
  8. *Epevia dialemata* = Păianjenul cu cruce.
  9. *Eryphia spiniformis* = Crabul mare (= Pagurie).
  10. *Euscorpius carpathicus* = Scorpionul dela noi din țară.
  11. *Gammarus* = Lătăuș.
  12. *Irodes* = Căpușele.
  13. *Julus sabulosus* = Șarpele orb.
  14. *Lithobus forficatus* = Urechelnița.
  15. *Leander squilla* = Crevete (= Crangon vulgaris).
  16. *Oniscus murarius* = Molia de casă.
  17. *Polydesmus complanatus* = Scolopendra.
  18. *Sarcoptes scabiei* = Sarcoptul râei.
  19. *Tegenaria domestica* = Păianjenul de casă.
  20. *Telphusa fluviatilis* = Crabul de apă dulce.
-

## IV.

INSECTE, ACARIENI,  
CRUSTACEI, MIRIAPOZI

## B

*Terminologia românească*

1. *Căpușele* = Ixodes.
2. *Ciclopi* = Cyclops.
3. *Crabul de apă dulce* = Telphusa fluviatilis.
4. *Crabul mare* = Eryphia spiniformis.
5. *Crevete* = Crangon vulgaris (= Leander squilla).
6. *Gammarus* = Lătaș.
7. *Molia de casă* = Oniscus murarius.
8. *Păianjenul de apă* = Argynoreta aquatica.
9. *Păianjenul de casă* = Tegenaria domestica.
10. *Păianjenul cu casa în labirint* = Agalena labyrinthica.
11. *Păianjenul cu cruce* = Epevia diademata.
12. *Pașuric* (= Crabul mare) = Eryphia spiniformis.
13. *Purecile de baltă* = Daphnia.
14. *Racul* = Astacns fluviatilis.

15. *Sarcoptul râiei* = *Sarcoptes scabiei*.
16. *Scolopendra* = *Polydesmus complanatus*.
17. *Scorpionul de cărți* = *Chelifer can-croides*.
18. *Scorpionul dela noi din țară* = *Eus-corpius carpathicus*.
19. *Șarpele orb* = *Julus sabulosus*.
20. *Urechelnița* = *Lithobus forficatus*.



